

**Robin Lefere**  
***Borges y los poderes de la literatura***  
**Bern: Peter Lang, 1998**

Robin Lefere sitúa su investigación en el cruce de la riqueza de la obra borgesiana y de las interrogantes que la teoría literaria autoriza, en particular, el "alcance" o "poderes" de tal riqueza.

Señalando (con acierto) el carácter abrumador y proliferante de la bibliografía sobre Borges, el autor se propone articular y ordenar los análisis y valoraciones en los que tal "alcance" se formula y estipula. El recorrido que hace Lefere de textos críticos lo lleva a observar que la "cuestión acerca de la verdad y de los poderes es casi obsesiva y tiende a formularse según la oposición conceptual, vaga pero aparentemente muy sugestiva, entre texto 'lúdico' y texto 'transcendente'".

Convencido de lo inconducente de esa dicotomía, así como de otras eventualmente subsidiarias (obra 'conservadora' o 'subversiva', uso 'estetizante' o 'serio' de elementos religiosos) Lefere busca poner de relieve en la obra borgesiana la "pasión por entender" (que llamará "pasión 'gnoseológica'"). En la "pasión por entender", el mentado 'escepticismo' borgesiano desempeñaría el papel de estímulo y acicate. Sobre esta base se dibuja, según Lefere, una poética borgesiana compuesta por una "poética de la inspiración", entendida como aptitud para "recibir y reconocer" lo 'esencial'; por una "poética de la estimulación" de las facultades del autor y del lector y por una "poética de la ilusión del saber", puesto que la "literatura permite en efecto sustituir a la ignorancia y a la siempre frustrada búsqueda del Sentido, la ficción del saber y la representación de una búsqueda feliz y del acceso al Sentido".

"La casa de Asterión", "Examen de la obra de Herbert Quain", "La biblioteca de Babel", "El jardín de senderos que se bifurcan", "El evangelio según San Marcos", "La escriutra del Dios", "Parábola del Palacio", "Deutches Requiem", "Biografía de Tadeo Isidoro Cruz" y "El jardín de senderos que se bifurcan" son los cuentos, a los que se les suman textos poéticos, en los que la investigación se centra para demostrar el funcionamiento de esa poética y de la pasión gnoseológica que la sostiene. De esta forma, Lefere procura poner en juego las innumerables potencialidades de sentido que permite la lectura de la estructura del texto, de sus símbolos; de sus intertextos, de sus motivos recurrentes.

La presencia de los textos borgesianos, citados y analizados, muestra sin reticencias que, si en algún lugar los contrarios se encuentran, confundiendo lo lúdico y lo trascendente, este lugar se nos aparece como cada vez menos lejano.

*Alma Bolón Pedretti*  
*Universidad de Aarhus*